

Procedures and Data Collection Forms

Module C

Purpose of document

The main purpose of this document is to assist the staff of the WUAs to enter the information required by the MONEVA monitoring and evaluation system in a standard manner.

The document is a complement to the Excel Table called 'MONEVA Data Processing Local Level.xls' where all the numerical variables to be entered are listed in the spreadsheet called "Input 2MONEVA". The data to be entered are located in column E of the mentioned spreadsheet: Some of the values to be entered are simple and can be easily filled by the users. However other values are complex requiring some intermediate calculations or clarifications. This document is precisely addressed to these more complex variables by providing guidance on how to calculate them.

The variables that are subject of this document are marked in green in the spreadsheet "Input 2MONEVA" in the column.

Structure of the document

The document is structured in a consistent manner for all the variables analysed. Basically it covers the following 4 steps for each variable analysed:

1. Data process table. It describes the main characteristics of the process and provides guidance with respect to the methodology to be used for the data collection, the data to be collected and some other descriptive aspects of the process.
2. Tasks table. It provides the sequence of the tasks to be undertaken, when and by whom. The last 2/3 rows of the table provide guidance regarding the forms to be used and their location.
3. Examples of the forms to be used. In the most general case 3 forms are needed, namely:
 - a. Data collection forms, which are necessary to collect the information in the field. A typical example of such forms is the questionnaires to be used in the field to collect the views of the farmers regarding their degree of satisfaction with respect to some activities of the WUA (maintenance, operation, etc.). Examples of such a form are presented with sample information to clarify how they must be filled by the users
 - b. Data processing forms: The information collected in the data collection forms needs generally to be processed. For instance the individual questionnaires have to be grouped together in order to consolidate the views of the consulted farmers. The examples on data processing forms also contain data to ensure a better understanding of the processing. These data are only for illustrative purposes. The user should enter the information in the Processing spreadsheet where the same forma are included but with the facility that the required calculations are done automatically in Excel. The results of the calculation is sometimes automatically entered in the Colum E of spreadsheet Input2MONEVA but in other occasion another step of calculation is needed (point c)
 - c. Data Input forms. Sometimes the information resulted of the data processing forms needs to be grouped together in different ways and this is illustrated in the "Data input forms" with some fictitious data for better understanding of the process. These forms are also included in the spreadsheet "processing" where calculations will be done automatically. In some cases the user will have to add rows of similar information

4. Annex 1 with the complete collection of data collection forms. Here the same forms that were described in the examples are included without any data and ready for use in the field once printed and distributed.

1. المتغير C04041: متوسط التدفق في المآخذ السفلية في نظم الري المضغوط.

اسم العملية	قياس متوسط التدفق على المآخذ السفلية في نظم الري المضغوط	المتغير C04041
وصف/ غرض العملية	هذا المتغير، إلى جانب المتغير C04042 أدناه، ضروري لحساب المؤشر الذي يقيس ما إذا كان الفرق في تدفقات المزرعة بين نهايات المآخذ العليا والسفلية في إطار الحدود المقبولة التي تسمح بالكفاءة الوظيفية لشبكة الري المضغوط.	
المنهجية	أ. اختيار الخطوط الجانبية سيتم إجراء القياسات على ما لا يقل عن 3 خطوط جانبية. ومن المهم أن تكون الخطوط الجانبية ممثلة من الحقول الرئيسية التي يخدمها نظام الري. ويقترح أن يتم اختيار الخط الجانبي لأول (1) ضمن أول 300 متر من الأنبوب الرئيسي، والخط الجانبي الثاني (2) ما بين 300 و 600 متر من الأنبوب الرئيسي و الخط الجانبي الثالث (3) في مكان ما بعد 600 متر من الأنبوب الرئيسي. وإذا كانت مساحة جمعيات مستخدمي المياه أكثر من 800 هكتار، فمن المستحسن تمديد القياسات إلى 5 خطوط فرعية. ب. اختيار المآخذ يتم تحديد المآخذ الأخير في كل من الأنابيب الثلاثة المختارة أعلاه. الرجاء التأكد من أن المآخذ المختارة لديها جهاز قياس تدفق، وعلى خلاف ذلك يمكن استخدام أدوات قياس محمولة وضمنان أيضا أن المآخذ المختارة تعمل بانتظام، ويمكن الوصول إليها بسهولة	
جمع البيانات	سيتم جمع البيانات مرة واحدة في الشهر لمدة 3 أشهر متتالية في نفس اليوم ونفس الساعة لكل مآخذ من الأنابيب الجانبية المختارة. يجب أن تتزامن الأشهر المختارة المتعاقبة مع فترات استخدام المكثف لمياه الري.	

المهام	الوصف	المسئولية
المهمة 1	الشروع في العملية	رئيس رابطة مستخدمي المياه
المهمة 2	حدد خطوط الأنابيب الجانبية والمآخذ وفقا للمنهجية المقترحة أعلاه	الفني / مسئول المياه في رابطة مستخدمي المياه
المهمة 3	جمع البيانات: أنظر النموذج رقم L.1 في الملحق 1 " نموذج جمع البيانات للمتغيرات العددية على المستوى المحلي (L)	الفريق الميداني المعين في رابطة مستخدمي المياه
المهمة 4	إرسال المعلومات إلى موظف رابطة مستخدمي المياه المعني والمسؤول عن ادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنظام MONEVA	الفريق الميداني المعين في رابطة مستخدمي المياه
المهمة 5	إدخال البيانات ومعالجتها: انظر "نموذج إدخال ومعالجة بيانات المتغير C04041" في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls'	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام
مثال على جمع البيانات ومعالجتها	أنظر الجدول 1 أدناه	
مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية	يقترح البدء باعملية في 30 سبتمبر/أيلول، وتكرارها في نفس الوقت ونفس التاريخ يوم 30 أكتوبر/تشرين أول، و30 نوفمبر/تشرين ثاني من العام. ومع ذلك، يمكن للمستخدمين اختيار أشهر أخرى إذا كانت أكثر ملاءمة، على سبيل المثال مارس/آذار وابريل/نيسان ومايو./أيار	

ملاحظة: قياسات التدفق في المآخذ السفلية في أنظمة الري المضغوط يجب أن تتم في نفس وقت وتاريخ أخذ قياسات التدفق في لمآخذ العليا (انظر متغير C04042)	
30 نوفمبر/تشرين ثاني من كل عام	تواريخ الانتهاء المقترحة لانتهاء العملية
سنوية	تكرار تحديث البيانات في نظام MONEVA

جدول رقم 1: مثال على نموذج جمع البيانات ومعالجتها للمتغير C04041: متوسط التدفق في المآخذ السفلية في أنظمة الري المضغوط

اسم رابطة مستخدمي المياه					بلدنا
رمز رابطة مستخدمي المياه					203003
السنة					2015
اسم الخط الجانبي الذي تم اختياره					
أضف أجناب أخرى اذا كان ذلك ضروريا	جانبي 3	جانبي 2	جانبي 1		
	17	23	21		رقم المآخذ
	30/09/2015	30/09/2015	30/09/2015		تاريخ القياس رقم 1
	30/10/2015	30/10/2015	30/10/2015		تاريخ القياس رقم 2
	30/11/2015	30/11/2015	30/11/2015		تاريخ القياس رقم 3
	13:30	13:30	13:30		وقت القياس رقم 1
	13:30	13:30	13:30		وقت القياس رقم 2
	13:30	13:30	13:30		وقت القياس رقم 3
	10	8.5	12		قياس التدفق رقم 1 (لتر/ثانية)
	8	9	13		قياس التدفق رقم 2 (لتر/ثانية)
	7	10	10		قياس التدفق رقم 3 (لتر/ثانية)
	8.33	9.17	11.67		متوسط التدفق في المآخذ السفلية في كل فرع
	9.72	C04041: متوسط التدفق للمآخذ السفلية المختارة (لتر/ثانية)			

2. المتغير C04042: متوسط التدفق في المآخذ العليا في أنظمة الري المضغوط

المتغير C04042	قياس متوسط التدفق في المآخذ العليا في أنظمة الري المضغوط	اسم العملية
	يعد هذا المتغير إلى جانب المتغير C04041 أعلاه، ضروريان لحساب المؤشر الذي يقيس ما إذا كان الفرق في تدفقات المزرعة بين النهاية العلوية والسفلية للمآخذ تقع ضمن الحدود المقبولة التي تسمح بها كفاءة أداء شبكة الري المضغوط.	وصف العملية / الغرض
	أ. اختيار الأنابيب الجانبية سيتم إجراء القياسات على ما لا يقل عن 3 أنابيب جانبية، <u>على أن تكون نفس الأنابيب التي تم اختيارها للمتغير C04041.</u> ومن المهم تحديد الأنابيب الجانبية لتكون ممثلة من الحقول الرئيسية التي يخدمها نظام الري. ويقترح أن يتم اختيار الخط الجانبي لأول (1) ضمن أول 300 متر من الأنبوب الرئيسي، والخط الجانبي الثاني (2) ما بين 300 و 600 متر من الأنبوب الرئيسي و الخط الجانبي الثالث (3) في مكان ما بعد 600 متر من الأنبوب الرئيسي. وإذا كانت مساحة جمعيات مستخدمي المياه أكثر من 800 هكتار، فمن المستحسن تمديد القياسات إلى 5 خطوط فرعية.	المنهجية
	ب. اختيار المآخذ	

يتم اختيار المآخذ الأول في كل من الأنابيب الثلاثة المختارة. الرجاء التأكد من أن المآخذ المختارة لديها جهاز قياس تدفق وعلى خلاف ذلك يمكن استخدام أدوات قياس محمولةتوضمان أيضا أن المآخذ المختارة تعمل بانتظام، ويمكن الوصول إليها بسهولة	
سيتم جمع البيانات مرة واحدة في الشهر لمدة 3 أشهر متعاقبة في نفس اليوم ونفس الساعة لكل مأخذ من الأنابيب الجانبية المختارة. يجب أن يكون وقت القياس في نفس الوقت او خلال دقائق من قياسات المآخذ السفلية. و يجب أن تتزامن الأشهر المتعاقبة المختارة مع فترات الاستخدام المكثف لمياه الري	جمع البيانات

المهام	الوصف	المسئولية
المهمة 1	الشروع في العملية	رئيس رابطة مستخدمي المياه
المهمة 2	حدد خطوط الأنابيب الجانبية والمآخذ وفقا للمنهجية المقترحة أعلاه	الفني / مسئول المياه برابطة مستخدمي المياه
المهمة 3	جمع البيانات: انظر النموذج رقم L.2 في الملحق 1"	الفريق الميداني المعين برابطة مستخدمي المياه
المهمة 4	إرسال المعلومات إلى موظف رابطة مستخدمي المياه المعني والمسؤول عن ادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنظام MONEVA	الفريق الميداني المعين برابطة مستخدمي المياه
Data entry and processing: See 'MONEVA Data Processing Local Level.xls', Sheet 'Processing', Data entry and processing form for the variable: C04041	إدخال البيانات ومعالجتها: انظر " نموذج دخال ومعالجة بيانات المتغير "C04041" في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي MONEVA Data Processing Local Level.xls"	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام
مثال على جمع البيانات ومعالجتها	أنظر جدول رقم 2 أدناه	
مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية	يجب أن تكون هذه المواعيد مطابقة للمواعيد الخاصة بالمتغير C04041	
تواريخ الانتهاء المقترحة لانتهاء العملية	30 نوفمبر/تشرين الثاني من كل عام	
تكرار تحديث البيانات في نظام MONEVA	سنوية	

جدول رقم 2: مثال لنموذج جمع البيانات ومعالجتها للمتغير C04042: متوسط التدفق في المآخذ العلوية في أنظمة الري المضغوط

اسم رابطة مستخدمي المياه	بلدنا			
رمز رابطة مستخدمي المياه	203003			
السنة	2015			
اسم الخط الجانبي الذي تم اختياره	جانبي 1	جانبي 2	جانبي 3	أضف أجناب أخرى اذا كان ذلك ضروريا
رقم المآخذ	1	1	1	
تاريخ القياس رقم 1	30/09/2015	30/09/2015	30/09/2015	
تاريخ القياس رقم 2	30/10/2015	30/10/2015	30/10/2015	
تاريخ القياس رقم 3	30/11/2015	30/11/2015	30/11/2015	
وقت القياس رقم 1	13:40	13:40	13:40	

	13:40	13:40	13:40	وقت القياس رقم 2
	13:40	13:40	13:40	وقت القياس رقم 3
	12	12	14	قياس التدفق رقم 1 (لتر/ثانية)
	11	11	12	قياس التدفق رقم 2 (لتر/ثانية)
	9	10	10	قياس التدفق رقم 3 (لتر/ثانية)
	10.67	11.00	12.00	متوسط التدفق في المآخذ العلوى في كل جانب
	11.22			المتغير C04042: متوسط التدفق للمآخذ العلوي المختار (لتر/ثانية)

3. المتغير C04051: متوسط الضغط في نهاية المآخذ السفلية في أطول خط أنابيب فرعي على المستوى الثالث (Tertiary pipeline).

اسم العملية	قياس متوسط الضغط في نهاية المآخذ السفلى في أطول خط أنابيب ثلاثي.	المتغير C04051
وصف العملية / الغرض	هذا المتغير، إلى جانب المتغير C04052 أدناه، ضروريان لحساب المؤشر الذي يقيس ما إذا كان الفرق في الضغط في آخر مأخذ ومتوسط ضغط كل المآخذ في أطول خط أنابيب فرعي (tertiary pipeline) ضمن الحدود المقبولة التي تسمح بالكفاءة الوظيفية لشبكة الري المضغوط.	
المنهجية	أ. اختيار الأنابيب سيتم إجراء القياسات على طول أطول خط فرعي في نظام الري. ب. اختيار المآخذ يجب اختيار المآخذ الأخير لأطول خط فرعي.	
جمع البيانات	سيتم جمع البيانات مرة واحدة شهرياً لمدة 3 أشهر متعاقبة في نفس اليوم ونفس الساعة للمآخذ المقترح في أطول أنبوب فرعي. يجب أن يكون وقت القياس ثابتاً في كل شهر تؤخذ فيه القياسات المقترحة، كما ويجب أن تتزامن الأشهر المختارة المتعاقبة مع فترات الاستخدام المكثف لمياه الري	

المهام	الوصف	المسئولية
المهمة 1	الشروع في العملية	رئيس رابطة مستخدمي المياه
المهمة 2	حدد أطول خط فرعي وأخر مأخذ وفقاً للمنهجية المقترحة أعلاه	الفني / مسئول المياه برابطة مستخدمي المياه
المهمة 3	جمع البيانات: أنظر النموذج رقم L3 في المرفق 1	الفريق الميداني المعين برابطة مستخدمي المياه
المهمة 4	إرسال المعلومات إلى موظف رابطة مستخدمي المياه المعني والمسؤول عن ادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنظام MONEVA	الفريق الميداني المعين برابطة مستخدمي المياه
المهمة 5	إدخال البيانات ومعالجتها: انظر "نموذج إدخال ومعالجة بيانات المتغير C04051" في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls'	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام
مثال على جمع البيانات ومعالجتها	أنظر الجدول رقم 3 أدناه	

مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية	ربيع كل عام
تواريخ الانتهاء المقترحة لانتهاء العملية	30 نوفمبر/تشرين ثاني من كل عام
تكرار تحديث البيانات في نظام MONEVA	سنوي

جدول رقم 3: مثال لنموذج جمع البيانات ومعالجتها للمتغير C04051: متوسط الضغط في نهاية المآخذ السفلي في أطول خط أنابيب ثلاثي

اسم رابطة مستخدم المياه	بلدنا
رمز رابطة مستخدم المياه	203003
السنة	2015
اسم الخط الفرعي الذي تم اختياره	أطول فرع
رقم المآخذ	25
تاريخ القياس رقم 1	30/09/2015
تاريخ القياس رقم 2	30/10/2015
تاريخ القياس رقم 3	30/11/2015
وقت القياس رقم 1	13:40
وقت القياس رقم 2	13:40
وقت القياس رقم 3	13:40
قياس الضغط رقم 1 (بار)	6
قياس الضغط رقم 2 (بار)	5.5
قياس الضغط رقم 3 (بار)	5
C04051: متوسط الضغط للمآخذ الأخير (بار)	5.5

4. المتغير C04052: متوسط الضغط المستهدف في أطول خط فرعي على المستوى الثالث (Tertiary pipeline) (طبقاً للظروف الفنية في الشبكة)

اسم العملية	قياس متوسط الضغط المستهدف في أطول خط فرعي على المستوى الثالث (Tertiary pipeline) (وفقاً للحالة الفنية للشبكة)	المتغير C04052
وصف العملية / الغرض	هذا المتغير إلى جانب المتغير أعلاه C04051 ضروريان لحساب المؤشر الذي يقيس ما إذا كان الفرق في الضغط على المآخذ الأخير ومتوسط الضغط المستهدف لكل المآخذ في أطول خط فرعي ضمن الحدود المقبولة.	
المنهجية	أ. اختيار الانبوية أطول خط فرعي في نظام الري ب. اختيار المآخذ يجب اختيار كل مآخذ من أطول فرعي	
جمع البيانات	سيتم جمع البيانات من المواصفات الفنية للمآخذ. عادة تكون القيمة الاسمية للضغط واحدة لكل المآخذ إلا إذا تم شراء المآخذ من موردين مختلفين. ويتم إجراء القياسات الميدانية فقط في حال عدم وجود معلومات للقيمة الاسمية للضغط في المآخذ. ولكن هذا نادراً ما نحتاج إليه.	

المهام	الوصف	المسئولية
--------	-------	-----------

المهمة 1	الشروع في العملية	رئيس رابطة مستخدمي المياه
المهمة 2	حدد أطول خط فرعي والمأخذ وفقا للمنهجية المقترحة أعلاه	الفني / مسئول المياه برابطة مستخدمي المياه
المهمة 3	جمع البيانات (سواء من المواصفات الفنية للمأخذ أو من القياسات الميدانية إذا كانت هذه المواصفات الفنية غير متوفرة) أنظر نموذج L.4 في الملحق 1	الفريق الميداني المعين برابطة مستخدمي المياه
المهمة 4	إرسال المعلومات إلى موظف رابطة مستخدمي المياه المعين والمسؤول عن ادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنظام MONEVA	الفريق الميداني المعين برابطة مستخدمي المياه
المهمة 5	إدخال البيانات ومعالجتها: انظر "نموذج إدخال ومعالجة بيانات المتغير C04052" في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls'	الموظف المعين في رابطة مستخدمي المياه
	مثال على جمع البيانات/ إدخالها ومعالجتها	أنظر الجدول رقم 4 أدناه
	مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية	ربيع كل عام
	تواريخ الانتهاء المقترحة لانتهاء العملية	30 يونيو/حزيران من كل عام
	تكرار تحديث البيانات في نظام MONEVA	سنوي

جدول رقم 4: مثال لنموذج جمع/ ادخال البيانات ومعالجتها للمتغير C04052 متوسط الضغط المستهدف في أطول خط فرعي على المستوى الثالث (Tertiary pipeline) (طبقاً للظروف الفنية في الشبكة)

اسم رابطة مستخدمي المياه	بلدنا
رمز رابطة مستخدمي المياه	203003
اسم الخط الفرعي الذي تم اختياره	أطول خط فرعي
تاريخ القياس (فقط إذا كانت المعلومات الميدانية مطلوبة)	30/03/2015
وقت القياس (فقط إذا كانت المعلومات الميدانية مطلوبة)	13:40
رقم المأخذ	قيمة الضغط (بار)
1	6
2	6
3	6
4	6
5	6
6	6
7	6
8	6
9	6
10	6
11	6.5

6.5	12
6.5	13
6.5	14
6.5	15
6.5	16
6.5	17
6.5	18
6.5	19
6.5	20
	أضف مأخذ اذا كان ذلك ضروريا
6.25	C04052: متوسط الضغط لأطول خط فرعي (بار)

5. المتغيرات C04061, C04062, C05060, C05070 والمتعلقة برضا المزارعين عن خدمات وأداء رابطة مستخدمي المياه

اسم العملية	استبيان رضا المزارعين	المتغيرات, C04061, C04062, C05060, C05070
وصف العملية	إجراء مسح للتعرف على مدى رضا المزارعين عن أداء رابطة مستخدمي المياه فيما يتعلق بالتجانس في مستوى التدفق والضغط في منظومة الري المضغوط، وصيانة النظام والأداء العام لرابطة مستخدمي المياه (حسب النموذج L.5 في المرفق 1)	
تعريف المتغيرات ذات الصلة	<p>C04061: نسبة المزارعين الراضين عن التجانس في مستوى التدفق في النظام المضغوط.</p> <p>C04062: نسبة المزارعين الراضين عن التجانس في مستوى الضغط.</p> <p>C05060: نسبة المزارعين الراضين عن تشغيل نظام الري.</p> <p>C05070: نسبة المزارعين الراضين عن صيانة نظام الري.</p> <p>C07070: نسبة المزارعين الراضين عن أداء رابطة مستخدمي المياه</p>	

المهام	الوصف	المسئولية
المهمة 1	الشروع في العملية	رئيس رابطة مستخدمي المياه
المهمة 2	اختيار المزارعين الذي يستهدفهم الاستبيان. يجب ان يكون الاختيار عشوائياً داخل كل مجموعة (20 مزارعاً من المأخذ السفلى، 10 من الوسط، 10 من المأخذ العليا – من المقترح اختيار ما مجموعه 40 مزارع)	رئيس رابطة مستخدمي المياه أو ضابط المياه
المهمة 3	تنفيذ الاستبيان على كل المزارعين المختارين باستخدام النموذج L.5.1 في المرفق 1	الفريق الميداني المعين من رابطة مستخدمي المياه
المهمة 4	ادخال بيانات نتائج الاستبيان: ادخل نتائج الاستبيان داخل النموذج L.5.2 في المرفق 1	الفريق الميداني المعين من رابطة مستخدمي المياه
المهمة 5	ارسال نتائج الاستبيان الى موظف رابطة مستخدمي المياه المعين والمسئول عن ادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنظام MONEVA	الفريق الميداني المعين من رابطة مستخدمي المياه

المهمة 6	ادخل نتائج الاستبيان في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي 'MONEVA Data Processing Local Level.xls'. انظر "نموذج إدخال البيانات الخاص بادخال وتلخيص نتائج استبيان رضا المزارعين والمتعلق بالمتغيرات C04061, C04062, C05060, C05070 and C07070"	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام
المهمة 7	معالجة البيانات: انظر "نموذج معالجة البيانات لحساب المتغيرات C04061, C04062, C05060, C05070 and C07070 من نتائج استبيان رضا المزارعين" وذلك في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي 'MONEVA Data Processing Local Level.xls'"	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام
مثال على جمع البيانات/ إدخالها ومعالجتها	جمع البيانات: أنظر الجدول رقم 5.1 ادخال البيانات: أنظر الجدول رقم 5.2 معالجة البيانات: أنظر الجدول رقم 5.3	
مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية	يناير/كانون الثاني	
تواريخ الانتهاء المقترحة لانتهاء العملية	فبراير/شباط	
تكرار الاستبيان	سنوي: C04061, C04062, C05060, C05070 كل ثلاث سنوات: C07070 لاحظ أن المسح سوف يعكس درجة رضا المزارعين عن أداء رابطة مستخدمي المياه خلال العام السابق للمؤشرات, C04061, C04062, C05060, C05070 وأثناء الثلاث سنوات السابقة للمؤشر C07070.	
تكرار تحديث البيانات في نظام MONEVA	سنوي: C04061, C04062, C05060, C05070 : كل ثلاث سنوات: C07070	

جدول رقم 5.1: مثال لنموذج جمع البيانات لقياس درجة رضا المزارعين عن اداء وخدمات رابطة مستخدمي المياه- والمتعلق بالمتغيرات : C04061, C04062, C05060, C05070 and C07070

اسم رابطة مستخدمي المياه		بلدنا
رمز رابطة مستخدمي المياه		203003
تاريخ الاستبيان		1/1/2014
اسم المزارع (اختياري)		
رقم منطقة التطوير (اختياري) بالنسبة للأردن		DA26
موقع وحدة المزرعة	مأخذ سفلي?	مأخذ علوي?
يرجى كتابة كلمة نعم مقابل الإجابة المناسبة		نعم
المتغير	الغرض من التقييم	
	راض	راض الى حد ما
	غير راض	درجة الرضا ¹
C04061	نعم	إلى أي حد انت راض عن تجانس التدفق في نظام الري المضغوط؟
C04062	نعم	إلى أي حد انت راض عن تجانس

¹ أدخل "نعم" تحت الإجابة التي تمثل مستوى رضائك عن رابطة مستخدمي المياه في منطقة الخدمة

			الضغط؟	
نعم			إلى أي حد انت راض عن تشغيل نظام الري؟	C05060
	نعم		إلى أي حد انت راض عن صيانة نظام الري؟	C05070
	نعم		إلى أي حد انت راض عن أداء رابطة مستخدمي المياه	C07070 ²

جدول رقم 5.2: مثال لنموذج ادخال البيانات لادخال نتائج " استبيان رضا المزارعين " والمتعلق بالمتغيرات, C04061, C04062, C05060, C05070 and C07070

درجة الرضا عن					موقع مأخذ وحدة المزرعة	رقم منطقة التطوير ³	رقم المزارع	تاريخ الاستبيان
أداء رابطة مستخدمي المياه ⁴	صيانة نظام الري؟	تشغيل نظام الري؟	تجانس الضغط؟	تجانس التدفق في نظام الري المضغوط؟				
2	2	2	2	2 ⁵	مأخذ علوي	DA 26	1	31/12/2014
1	1	1	1	1 ⁶	مأخذ علوي	DA 26	2	31/12/2014
1	1	1	1	1	مأخذ علوي	DA 26	3	31/12/2014
0	0	0	0	0 ⁷	مأخذ علوي	DA 26	4	31/12/2014
2	2	2	2	2	مأخذ علوي	DA 26	5	31/12/2014
0	0	0	0	0	مأخذ سفلي	DA 26	40	31/12/2014
10	10	10	10	10	عدد المزارعين الذين يشعرون بالرضا			
20	20	20	20	20	عدد المزارعين الراضين إلى حد ما			
10	10	10	10	10	عدد المزارعين غير الراضين			
				40	العدد الكلي للمزارعين المستهدفين في المسح			

جدول رقم 3.5: مثال لنموذج معالجة البيانات لنتائج " استبيان رضا المزارعين " لحساب المتغيرات: C04061, C04062, C05060, C05070 و C07070

القيمة	الوصف	رمز المتغير/ المتغير الفرعي
75%	نسبة المزارعين الراضين عن توحيد التدفق في النظام المضغوط	C04061
40	العدد الكلي للمزارعين المستهدفين في المسح	C04061.1
30	عدد المزارعين الراضين والراضين الى حد ما تجانس التدفق في نظام الري المضغوط	C04061.2
75%	نسبة المزارعين الراضين عن تجانس الضغط	C04062
30	عدد المزارعين "الراضين" و"الراضين الى حد ما" عن توحيد الضغط	C04062.1

² يتم تضمينها في الاستبيان كل ثلاث سنوات

³ مطبقة في الأردن

⁴ يتم جمعها كل ثلاث سنوات

⁵ راض

⁶ راض الى حد ما

⁷ غير راضي

75%	نسبة المزارعين الراضين عن تشغيل نظام الري	C05060
30	عدد المزارعين "الراضين" و"الراضين الى حد ما" عن تشغيل نظام الري	C05060.1
75%	نسبة المزارعين الراضين عن صيانة نظام الري	C05070
30	عدد المزارعين "الراضين" و"الراضين الى حد ما" عن أداء رابطة مستخدمي المياه	C05070.1
75%	نسبة المزارعين الراضين عن أداء رابطة مستخدمي المياه	C07070
30	عدد المزارعين "الراضين" و"الراضين الى حد ما" عن أداء رابطة مستخدمي المياه	C07070.1

6. المتغير C07080 : (درجة رضا فريق العمل الحكومي عن أداء رابطة مستخدمي المياه)

اسم العملية	استبيان رضا فريق العمل الحكومي	المتغير C07080
وصف العملية / الغرض	تنفيذ استبيان لتحديد درجة رضا فريق العمل الحكومي فيما يتعلق بأداء رابطة مستخدمي المياه	

المهام	الوصف	المسئولية
المهمة 1	البدء في الاستبيان	رئيس رابطة مستخدمي المياه
المهمة 2	تحديد فريق العمل الحكومي من المكتب الإقليمي المعني الذي يعمل مع رابطة مستخدمي المياه. فإذا كان عدد الموظفين العاملين قليلا (اقل من 20)، يتم اجراء الاستبيان عليهم جميعا. وإذا كان عدد العاملين كبيرا يقترح أخذ عينة عشوائية من 20 موظفا..	رئيس رابطة مستخدمي المياه
المهمة 3	تنفيذ الاستبيان على الفريق الحكومي المختار باستخدام نموذج L.6.1 من المرفق 1	الفريق المعين من رابطة مستخدمي المياه
المهمة 4	تعبئة نتائج الاستبيان في النموذج L.6.2 من المرفق 1	الفريق المعين من رابطة مستخدمي المياه
المهمة 5	إرسال النموذج L.6.2 المعبأ إلى موظف رابطة مستخدمي المياه المعين والمسؤول عن ادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنظام MONEVA	الفريق المعين من رابطة مستخدمي المياه
المهمة 6	ادخال البيانات: ادخل بيانات نموذج L.6.2 (المعبأ) في "نموذج إدخال البيانات الخاص بادخال وتلخيص نتائج "استبيان رضا الفريق الحكومي" المتعلق بالمتغير C07080" وذلك في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls'	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين
المهمة 7	معالجة البيانات: أنظر "نموذج المعالجة الخاص لحساب المتغير C07080 من نتائج استبيان رضا الفريق الحكومي" ا وذلك في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls'	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين
مثال على جمع البيانات/ إدخالها ومعالجتها	جمع البيانات: انظر الجدول رقم 6.1 أدناه ادخال البيانات: انظر الجدول رقم 6.2 أدناه معالجة البيانات: انظر الجدول رقم 6.3 أدناه	

مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية	يناير/كانون الثاني
تواريخ الانتهاء المقترحة لانتهاء العملية	فبراير / شباط
تكرار الاستبيان	كل ثلاث سنوات. لاحظ أن المسح سوف يعكس مدى رضا الموظفين الحكوميين عن أداء رابطة مستخدمي المياه خلال السنوات الثلاث السابقة.
تكرار تحديث البيانات في نظام MONEVA	كل ثلاث سنوات

جدول رقم 6.1 : مثال نموذج جمع البيانات لاستبيان درجة "رضا فريق العمل الحكومي" عن أداء رابطة مستخدمي المياه المتعلق بالمتغير C07080

اسم رابطة مستخدمي المياه	بلدنا									
رمز رابطة مستخدمي المياه	203003									
تاريخ الاستبيان	1/1/2014									
اسم المسؤول الحكومي (اختياري)										
المتغير	الغرض من التقييم									
C07080	الى أي حد انت راض عن أداء رابطة مستخدمي المياه ⁸ ؟									
	تعليقات المسؤول الحكومي:									
<table border="1"> <tr> <td colspan="3">درجة الرضا</td> </tr> <tr> <td>راض</td> <td>راض الى حد ما</td> <td>غير راضي</td> </tr> <tr> <td></td> <td>نعم</td> <td></td> </tr> </table>		درجة الرضا			راض	راض الى حد ما	غير راضي		نعم	
درجة الرضا										
راض	راض الى حد ما	غير راضي								
	نعم									

جدول رقم 6.2 : مثال نموذج ادخال البيانات لادخال نتائج استبيان "درجة رضا فريق العمل الحكومي" فيما يتعلق بالمتغير: C07080

تاريخ الاستبيان	رقم الموظف	درجة الرضا عن أداء رابطة مستخدمي المياه
31/12/2014	1	2 ⁵
31/12/2014	2	1 ⁶
31/12/2014	3	1
31/12/2014	4	0 ⁷
31/12/2014	5	2
31/12/2014	16	0
31/12/2014	17	2
31/12/2014	18	1
31/12/2014	19	1
31/12/2014	20	0
عدد الموظفين الحكوميين الراضين		5
عدد الموظفين الحكوميين الراضين الى حد ما		10
عدد الموظفين الحكوميين غير الراضين		5

جدول رقم 6.3 : مثال نموذج معالجة البيانات لحساب المتغير C07080 من نتائج استبيان "درجة رضا فريق العمل الحكومي"

رمز المتغير/ المتغير الفرعي	الوصف	القيمة
-----------------------------	-------	--------

⁸أدخل "نعم" تحت الإجابة التي تمثل مستوى رضاك عن رابطة مستخدمي المياه في منطقة الخدمة

75%	درجة رضا فريق العمل الحكومي فيما يتعلق بأداء رابطة مستخدمي المياه	C07080
20	عدد موظفي الفريق الحكومي المستهدفين بالأستبيان	C07080.1
15	عدد الموظفين الحكوميين الراضين والراضين الى حد ما عن أداء رابطة مستخدمي المياه	C07080.2

7. المتغيرات C05081, C05082, C06091, C06092.1 الخاصة بإجمالي "تكاليف الصيانة" المقدره والفعليه و "تكاليف الصيانة المباشرة" والمتغير C08021 الخاص بتكاليف اصلاح الاستخدام غير المشروع

اسم العملية	حساب التكاليف الفعلية والمقدرة لأنشطة الصيانة	المتغير C05081
وصف العملية/ الغرض	<p>المتغير C05081 مع المتغير C05082 لازمين لحساب المؤشر الذي يقيس الفرق بين إجمالي التكلفة الفعلية والمقدرة لأنشطة الصيانة للعام الماضي.</p> <p>المتغير C06091 مع المتغير C06092.1 لازمين لحساب مؤشر يقيس الفرق بين التكاليف المباشرة للصيانة المقدره والفعليه للعام الماضي.</p> <p>بحكم تعريف التكاليف المباشرة للصيانة بأنها تساوي جميع "تكاليف الصيانة" باستثناء "تكلفة موظفي رابطة مستخدمي المياه". ، فإن التكاليف المباشرة للصيانة تعكس بالتالي التكاليف المتغيرة للصيانة، كون رواتب الموظفين تعد من التكاليف الثابتة.</p> <p>المتغير C08021 ضروري لضمان أن تكلفة الإصلاح بسبب الاستخدامات غير القانونية للمياه تتناقص مع مرور الوقت. و لهذا يجب تسجيل حالات الصيانة الناتجة عن الاستخدام غير المشروع والتكاليف المرتبطة بها كجزء لا يتجزأ من إجراءات تسجيل أنشطة الصيانة.</p> <p>وعادة ما تقوم روابط مستخدمي المياه بضبط نفقات الصيانة بما في ذلك تكلفة وقت الموظفين المخصص لأنشطة الصيانة، ولكن غالبا ما تختلف المعايير المطبقة لإدراج أو عدم إدراج كلفة معينة من جمعية الى أخرى مما يعيق المقارنة بين كلفة الصيانة في الجمعيات المختلفة.</p> <p>ان الغرض من هذه العملية هو توفير التجانس في البنود التي ينبغي النظر فيها لحساب تكاليف الصيانة الكلية وتكاليف الصيانة المباشرة، وتكاليف الإصلاح بسبب الاستخدام غير المشروع..</p>	المتغير C05081
البنود التي يمكن اعتبارها من أنشطة الصيانة	<p>1. <u>موظفي رابطة مستخدمي المياه</u>. ويتمثل في تكلفة وقت الموظفين المخصص لأنشطة الصيانة. وبما أن رابطة مستخدمي المياه تقوم بمهام عديدة، فإنه من المهم تسجيل الوقت المخصص لأنشطة الصيانة. وفي هذا الصدد لا ينبغي إدراج تكلفة مشغلي الآلات (الجرارات، عربات التحميل، وما إلى ذلك) حيث انه عادة ما يتم ادراج تكلفة هؤلاء في تكلفة الساعة للألة منها) (انظر النقطة 3)</p> <p>ملاحظة: هذا البند هو المتعلق بالمتغيرات C05081 ، C05082 و C08021</p> <p>2. <u>تكلفة الأيدي العاملة الخارجية</u>. يجب حساب تكلفة العمال والفنيين وغيرهم من الأشخاص الذين يقومون بأعمال الصيانة من خارج رابطة مستخدمي المياه. على سبيل المثال إذا تطلب نشاط صيانة اثنين من العمال الخارجيين لإعداد مربع أسمنت، من ثم يجب أن تحسب تكاليف هذين العاملين.</p> <p>3. <u>الماكينات</u>. يجب حساب تكلفة الماكينة المستخدمة لأعمال الصيانة (المملوكة من رابطة مستخدمي المياه أو المؤجرة). وتسجل تكلفة الماكينات بالساعة وتضم العديد من المكونات (عملية الاهلاك، والصيانة، مشغل الآلات، والتأمين، وغيرها)</p> <p>4. <u>المواد</u>: يجب حساب تكلفة المواد (الاسمنت والرمل والخشب والحديد ومبيدات الأعشاب، الخ) والمستخدمه في الصيانة.</p>	

<p>5. <u>قطع الغيار والاستبدال</u>: يجب اعتبار كلفة جميع قطع الغيار واستبدال قطع الغيار، مثل الصمامات وأجهزة القياس، والأنابيب، والمحركات، وما إلى ذلك من قطع تستخدم في أي نشاط صيانة، جزءاً من تكاليف الصيانة.</p> <p>ملاحظة: (البنود من 2-5 أعلاه مرتبطة بالمتغيرات C05081، C05082، C06091، C06092.1 و C08021)</p>	
<p>1. سيارات النقل (الحافلات الصغيرة والسيارات والدراجات النارية، والدراجات). بما أن مثل هذه المركبات توفر خدمات لموظفي الرابطة الذين يقدمون خدمات متنوعة فيها (مثل الإدارة والتشغيل وخدمات الصيانة، الخ)، فإنه من الصعب إجراء تقييم دقيق للوقت الذي تستخدم فيه هذه السيارات لأعمال الصيانة. ومع ذلك ففي نهاية السنة يمكن تخصيص نسبة مئوية من التكلفة السنوية الإجمالية لهذه المركبات لأنشطة الصيانة.</p> <p>2. <u>الزيوت والوقود والإصلاح، والتأمين على الماكينات</u>. تتضمن تكلفة الساعة للماكينات كل هذه التكاليف، وبالتالي فهي محسوبة.</p> <p>في حالة الأردن حيث تقع مسؤولية تشغيل وصيانة محطات الضخ على عاتق سلطة وادي الأردن JVA، فإنه من غير الجائز إدراج تكلفة أنشطة الصيانة المرتبطة بتشغيل وصيانة هذه المحطات من قبل رابطة مستخدمي المياه.</p>	<p>البنود المستبعدة تحديداً من أنشطة الصيانة</p>
<p>سيتم جمع البيانات المتعلقة بتكاليف الصيانة الفعلية (C05081 و C06091) على مدار العام ثم يتم تلخيصها في بداية السنة التالية (أي بمجرد تحقق جميع التكاليف للسنة السابقة) ويتم تحديد أنشطة الصيانة المتعلقة بالاستخدامات غير القانونية كجزء من عملية جمع البيانات.</p> <p>بالنسبة لجمع البيانات المتعلقة بتكاليف الصيانة المتوقعة أو الموجودة بالموازنة لأي سنة (C05082 و C06092.1) فإنه يمكن الحصول على هذه التكاليف في الوثيقة المالية المقدمة في بداية السنة أو في نهاية العام السابق إلى الجمعية العمومية للموافقة عليها.</p>	<p>جمع البيانات</p>
<p><u>تكاليف الصيانة الفعلية للعام الماضي</u> تشير إلى التكاليف التي تحققت فعلياً خلال العام الماضي. وهذا ينطبق على كل من إجمالي تكاليف الصيانة وإجمالي تكاليف الصيانة المباشرة. وينبغي تقديم عرض موجز لهذه التكاليف على الجمعية العمومية في بداية كل عام كجزء من الوثيقة المالية (الميزانية) للسنة السابقة.</p> <p><u>تكاليف الصيانة المتوقعة أو المدرجة في الموازنة لأي سنة (C05082 و C06092.1)</u> تشير إلى التكاليف التي تم التخطيط لها للعام قيد النظر، والتي تدرج عادة في الوثيقة المالية المقدمة إلى الجمعية العمومية في بداية السنة أو في نهاية السنة السابقة للموافقة عليها. ويمكن أن تكون أقل، أو تساوي أو أعلى من تكاليف الصيانة الإجمالية الفعلية أو تكاليف الصيانة المباشرة.</p> <p>ويمكن تقدير تكاليف الصيانة المتوقعة أو التي تدرج في الموازنة لأي سنة كنسبة مئوية من التكاليف الفعلية للسنة السابقة، كما ويمكن عمل تقدير أكثر تفصيلاً ليتم الرجوع إليه، مع الأخذ بعين الاعتبار احتياجات الصيانة الوقائية.</p>	<p>الفرق بين تكاليف الصيانة الفعلية والمدرجة في الموازنة</p>

المسئولية	وصف	المهام
رئيس رابطة مستخدمي المياه	بدء عملية تسجيل أنشطة الصيانة وتكاليفها إذا كانت هذه العملية غير مطبقة. ويجب أن تتضمن هذه العملية القيام بتوثيق أنشطة الصيانة الناتجة عن الاستخدامات غير المشروعة للمياه	مهمة 1
مسؤول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة	إرسال نموذج جمع البيانات (نموذج L.7.1) للمسؤول المالي	مهمة 2

بالنظام		
المسئول المالي لرابطة مستخدمي المياه	طباعة نموذج رقم L.7.1 من عدة نسخ وإدخال أرقام متعاقبة (1,2,3,4,5) ... الخ). لترقيم كل عمل من أعمال الصيانة وذلك على كل نموذج. يجب تجنب الازدواجية في ترقيم النماذج.	مهمة 3
المسئول المالي لرابطة مستخدمي المياه	توزيع استمارة رقم L.7.1 على الموظفين المسؤولين عن تنفيذ أنشطة الصيانة.	مهمة 4
فريق الصيانة المعين برابطة مستخدمي المياه	تسجيل جميع الموارد المستخدمة لكل نشاط من أنشطة الصيانة (الموظفين، والمواد وقطع الغيار والأستبدال مع الإشارة إذا كان النشاط يتعلق بالاستخدامات غير المشروعة للمياه عن طريق إضافة "X" إلى جانب "نعم" أو "لا." (انظر النموذج رقم L.7.1)	مهمة 5
فريق الصيانة المعين برابطة مستخدمي المياه	إرسال نموذج الاستمارة المستوفاة رقم L.7.1 للمسئول المالي غير شامل للتكاليف	مهمة 6
المسئول المالي لرابطة مستخدمي المياه	- أذخار "كلفة الوحدة" مقابل كل مورد في الأعمدة المخصصة لذلك في نموذج L.7.1 مع حساب تكلفة كل مورد ومجموع التكلفة المتحققة لكل نشاط. - اجمع تكاليف جميع الموارد (الموظفين والعمال والآلات وقطع الغيار، الخ) للحصول على التكلفة الإجمالية للنشاط	مهمة 7
المسئول المالي لرابطة مستخدمي المياه	تلخيص معلومات كل نشاط كما هو مبين في نموذج L.7.2 وجمع تكاليف جميع الأنشطة للحصول على التكلفة السنوية لأنشطة الصيانة	مهمة 8
المسئول المالي لرابطة مستخدمي المياه	البحث عن تكاليف الصيانة الكلية و تكاليف الصيانة المباشرة المتوقعة (C05082 و C06092.1) لنفس العام ويمكن العثور عليها عادة في الوثيقة المالية (التي تشمل الميزانية المتوقعة) التي تقدم إلى الجمعية العمومية في بداية نفس العام أو في نهاية العام السابق.	مهمة 9
المسئول المالي لرابطة مستخدمي المياه	إرسال البيانات الناتجة عن المهام 7 و 8 للموظف المعني المسئول عن ادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنظام MONEVA	مهمة 10
مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام	إدخال البيانات ومعالجة ملخص النتائج. . المتغيرات C05081 ، C06091 و C08021 أدخل الملخصات التي تم استلامها في نموذج إدخال ومعالجة بيانات ملخص تكاليف أنشطة الصيانة المسجلة الخاصة بالمتغيرات C05081 ؛ C06091 و C08021. "والموجود " في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls' المتغيرات C05082 و C06092.1 أدخل الملخصات التي تم استلامها في الخانة المقابلة لهذه المتغيرات في ورقة "الأدخال لنظام الرصد والتقييم Input2MONEVA " من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls'	مهمة 11
	جمع البيانات: انظر جدول رقم 7.1 إدخال ومعالجة البيانات: أنظر جدول رقم 7.2	مثال جمع البيانات/ ادخال ومعالجة البيانات
	1 يناير/كانون الثاني	مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية
	31 ديسمبر/كانون أول	مواعيد الانتهاء المقترحة للعملية

سنوي: C08021, C06092.1, C06091, C05082, C05081

تكرار تحديث
البيانات في
نظام
MONEVA.

ملاحظة: توجد نسخة إلكترونية من النماذج التي تسمح للمستخدمين بإدخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنفس المتغيرات. أنظر الملف
"C05081&C05082&C0821.xls"

جدول رقم 7.1 : مثال كتيب سجل الصيانة للمتغيرات C05081 ، C06091 ، و C08021 لتسجيل الموارد المستخدمة في كل عملية صيانة وتكلفتها بما في ذلك الإصلاحات المرتبطة باستخدام غير المشروع

التواريخ (من/الى)		3/12/2014		3/15/2014	
الرقم المتعاقب لعمليات الصيانة	وصف عملية الصيانة				
12	إصلاح مضخة الاسمنت المكسورة واستبدال الصمام				
هل تتعلق الصيانة بالاستخدام غير المشروع للمياه؟	نعم	X	لا		
موقع النشاط	الخط الجانبي رقم 3 جنوبا، مأخذ رقم 15، منطقة التطوير رقم 3				
وصف الموارد المستخدمة	موظفي رابطة مستخدميه المياه		المواد		تكلفة المورد
	اسم الموظف أو الماكينة	عدد ساعات العمل	نوع المادة ووحدة القياس	الكمية المستخدمة	
اسم الموظف 1 ¹⁰	سلام	16			80.00
اسم الموظف 2 ¹⁰	أبو زيد	4			20.00
عامل 1	عامل	12			36.00
عامل 2	فني	4			20.00
آلة 1	جرار (تراكتور) 60 HP	2			40.00
آلة 2	خلاط اسمنت	8			40.00
مادة 1			اسمنت (1 كيس 25 كجم)	1	2.00
مادة 2			رمل (1 كيس 30 كجم)	3	3.00
مادة 3			خشب للسقالة (قطع 12*60*3سم)	10	2.50

⁹ يمكن الحصول على الأجر بالساعة لكل موظف من نموذج L.8.3 عن طريق تقسيم الراتب الإجمالي السنوي بالإضافة إلى المكافآت الأخرى على عدد ساعات العمل (أي عدد أيام العمل مضروبة بثماني ساعات يوميا)

¹⁰ لاحظ أن تكلفة وقت موظفي الصيانة الدائمين لا يتم ادراجها عند حساب تكاليف الصيانة المباشرة (C06091)

8. المتغيرات C06051, C06052.1 إجمالي التكاليف السنوية الفعلية الواردة بالميزانية العام الماضي برابطة مستخدمي المياه

المتغيرات C06051, C06052.1	حساب إجمالي التكاليف السنوية الفعلية الواردة بالميزانية العام الماضي برابطة مستخدمي المياه	اسم العملية
	<p>المتغير C06051 إلى جانب المتغير C06052.1 ضروريان لحساب مؤشر يقيس الفرق بين إجمالي التكاليف الفعلية والتكاليف المقدرة السنوية لرابطة مستخدمي المياه تقوم جميع روابط مستخدمي المياه عادة بتحضير وثيقة مالية تقدمها للجمعية العمومية وتبين فيها التكاليف الكلية الفعلية للعام الماضي إلى جانب التكاليف المقترحة أو المتوقعة (الموازنة) للعام التالي</p>	وصف العملية / الغرض
	<p>من حيث المبدأ يجب أن تتضمن تكاليف رابطة مستخدمي المياه جميع البنود التالية:</p> <p>1. إجمالي التكاليف السنوية الفعلية والمقدرة لأجور الموظفين العاملين في رابطة مستخدمي المياه. أنظر المتغير C06101. ويتكون هذا المتغير من ثلاثة متغيرات فرعية:</p> <ul style="list-style-type: none"> • المرتبات والمزايا الإضافية للموظفين: المتغير الفرعي C06101.1 • تكلفة العمل الإضافي (المجموع خلال العام) والمساهمات السنوية الأخرى لكل موظف (حوافز الإنتاجية، بدل مواصلات، مصاريف التدريب والسفر الخ): المتغير الفرعي C06101.2 • العمالة الميدانية المؤقتة: المتغير الفرعي C06101.3 <p>2. مصاريف أخرى: المتغير الفرعي C06051.1. وتشمل:</p> <p>2.1 المواد والامدادات</p> <p>المواد التي تم شراؤها للصيانة الوقائية والتصحيحية (الخشب والاسمنت والرمل وقطع الغيار، الخ)</p> <p>2.2 المعدات (السيارات، الدراجات النارية والجرارات والشاحنات ومعدات تقليب الأرض، وما إلى ذلك)</p> <ul style="list-style-type: none"> • الإصلاح وقطع الغيار • الوقود والزيت للعربات • الضرائب الحكومية <p>2.3 الطاقة والمرافق العامة</p> <ul style="list-style-type: none"> • الكهرباء / الوقود لمحطات الضخ • الماء (إذا تم شراؤه من الآخرين بالجملة) • الضرائب الحكومية <p>2.4 المكاتب والمخازن وورش العمل وغيرها من المباني</p> <ul style="list-style-type: none"> • الإصلاح / الصيانة • الأيجار (إن وجد) • لوازم قرطاسية • الضيافة • التنظيف • الإصلاحات الطارئة (صيانة المكاتب) • فاتورة المياه • فاتورة الكهرباء • فاتورة الهاتف والاتصالات • دعائية وإعلان • أثاث • تدفئة 	البنود التي تؤخذ في الاعتبار تحت إجمالي التكاليف لرابطة مستخدمي المياه

<p>3. تكاليف الإهلاك، إن وجدت (المتغير الفرعي C06051.2)</p> <p>4. أخرى</p> <ul style="list-style-type: none"> • قيمة الضرائب المضافة على فاتورة المياه والكهرباء والاتصالات في حال عدم ادراجها في الفواتير المذكورة (المتغير الفرعي C06051.3) • دفعات القروض (المتغير الفرعي C06051.4) 	
<p>يتم جمع البيانات المرتبطة بإجمالي التكاليف السنوية الفعلية (C06051) على مدار العام ويتم تلخيصها في بداية كل عام (أي بمجرد تحقق جميع تكاليف السنة السابقة).</p> <p>أما بالنسبة للبيانات المرتبطة بالتكاليف المتوقعة لأية سنة (C06052.1) ، فعادة ما يتم إدراجها في الوثيقة المالية المقدمة إلى الجمعية العمومية في بداية تلك السنة أو في نهاية السنة السابقة لها.</p>	<p>جمع البيانات</p>
<p>التكاليف الفعلية للعام الماضي: وتشير هذه إلى التكاليف الحقيقية التي وقعت خلال العام الماضي. وينبغي عرض خلاصتها على الجمعية العمومية في بداية كل عام كجزء من الوثيقة المالية (الميزانية) التي تقدم عن السنة السابقة.</p> <p>أما التكاليف المدرجة في الموازنة أو المتوقعة لأية سنة فتشير إلى إجمالي التكاليف التي تم التخطيط لها لذلك العام والتي تدرج عادة في الوثيقة المالية المقدمة إلى الجمعية العمومية في بداية السنة أو في نهاية السنة السابقة للموافقة عليها . ويمكن أن تكون قيمتها أقل، أو تساوي أو أعلى من التكاليف الإجمالية السنوية الفعلية.</p>	<p>الفرق بين التكاليف الفعلية الكلية والتكاليف المقدرة</p>

المسئولية	الوصف	المهام
رئيس رابطة مستخدمي المياه أو المسئول المالي	التأكد ما إذا كانت كافة التكاليف المدرجة في الجدول السابق تحت عنوان "البنود التي تؤخذ في الاعتبار تحت إجمالي التكاليف لرابطة مستخدمي المياه". انتطبق على رابطة مستخدمي المياه الخاصة بكم ، مع إضافة التكاليف غير المدرجة في القائمة حسب الحاجة	مهمة 1
رئيس رابطة مستخدمي المياه	بدء عملية تسجيل جميع تكاليف رابطة مستخدمي المياه بموجب الفئات المدرجة أعلاه ،إذا كانت هذه العملية غير مطبقة	مهمة 2
رئيس رابطة مستخدمي المياه	<p>إرسال الأستمارات التالية الى المسئول المالي</p> <p>النموذج 8.1 L (المتعلق بالمتغير الفرعي C06101.2): لتسجيل قيمة العمل الإضافي الشهري والمساهمات الأخرى لكل موظف وحساب الإجمالي السنوي لهذه التكاليف لكل موظف</p> <p>النموذج 8.2 L (المتعلق بالمتغير الفرعي C06101.3): لتسجيل المبالغ المدفوعة للعمال الميدانيين المؤقتين وحساب الإجمالي السنوي لهذه التكاليف</p> <p>النموذج 8.3 L (المتعلق بالمتغير الفرعي C06101): لإدخال ومعالجة جميع العناصر اللازمة لحساب مجموع أجور الموظفين لمدة عام كامل</p> <p>النموذج 8.4 L (المتعلق بالمتغير الفرعي C06051.1 و C06051.3): لتسجيل جميع المصاريف الشهرية الأخرى</p> <p>النموذج 8.5 L (المتعلق بالمتغير الفرعي C06051.2): لتسجيل أصول رابطة مستخدمي المياه وتكاليف الإهلاك السنوية. حسب الحاجة</p> <p>النموذج 8.6 L (المتعلق بالمتغير الفرعي C06051.4): للحفاظ على سجل سداد القروض</p>	مهمة 3
المسئول المالي	طباعة النماذج أعلاه (L .8.1 - L .8.6) في عدة نسخ حسب الحاجة	مهمة 4
المسئول المالي	حساب إجمالي الأجور السنوية "للموظفين" (متغير C06101) كجزء لا يتجزأ من إجمالي التكاليف السنوية لرابطة مستخدمي المياه	مهمة 5

المسئول المالي	تعبئة النماذج L.8.1 و L.8.2 أولاً بحيث يتم تسجيل ما يلي: (1) العمل الإضافي الشهرية والاشتراكات الشهرية الأخرى (قسط الإنتاجية، ومساهمة وسائل النقل، الخ) لكل موظف في نموذج L.8.1 ، (2) المبالغ المدفوعة لعاملي الميدان المؤقتين في نموذج L.8.2	مهمة 5.1
المسئول المالي	ترحيل المجاميع الناتجة عن تعبئة النموذج L.8.1 (المجموع السنوي لقيمة العمل الإضافي لكل موظف) والنموذج L.8.2 (مجموع المبالغ التي دفعت للعمال المؤقتين على مدار السنة) إلى النموذج L.8.3 للتمكن من حساب إجمالي الأجور السنوية للموظفين.	مهمة 5.2
المسئول المالي	تعبئة المعلومات المتبقية المتعلقة بعدد أشهر العمل، صافي الراتب الشهري والمزايا الإضافية لكل موظف وذلك في الأعمدة المخصصة لذلك بهدف حساب إجمالي الرواتب الشهرية والسنوية.	مهمة 5.3
المسئول المالي	جمع كافة التكاليف للحصول على إجمالي الأجور السنوية "للموظفين"	مهمة 5.4
المسئول المالي	حساب أجرة الساعة لكل موظف كون هذه المعلومة مهمة في حساب تكلفة الوقت الذي يساهم به الموظفون المعنيون في أعمال الصيانة. انظر الجدول 7.1 أعلاه والنموذج L.7.1	مهمة 5.5
المسئول المالي	حساب الإجمالي السنوي للمصاريف الأخرى (المتغير الفرعي C06051.1)	مهمة 6
المسئول المالي	تسجيل التكاليف الشهرية لكل الفئات المذكورة في النموذج L.8.3 مع التأكد من تسجيلها في الخانة المخصصة لذلك	مهمة 6.1
المسئول المالي	إضافة مجموع النفقات الشهرية للسنة قيد النظر وذلك لكل الفئات الفرعية المدرجة تحت الفئات الرئيسية التالية: "المواد واللوازم"، "المعدات"، "الطاقة والمرافق العامة و" مكاتب ومخازن وورش العمل وغيرها من المباني "المقابلة للبنود 2.1، 2.2، 2.3، 2.4 الواردة في الجدول أعلاه	مهمة 6.2
المسئول المالي	حساب "قيمة الإهلاك السنوية (المتغير الفرعي C06051.2): يتم هذا عن طريق تسجيل جميع الأصول التي ينطبق عليها الإهلاك السنوي بما في ذلك تسجيل قيمة سعر شراء وسنة الشراء، ونسبة الإهلاك السنوية والسنة قيد النظر في نموذج L.8.5 وحساب إجمالي قيمة الإهلاك للسنة المعنية.	مهمة 7
المسئول المالي	حساب القيمة السنوية ل "ضرائب المبيعات (VAT) المرتبطة بفواتير المياه والكهرباء والاتصالات (المتغير الفرعي C06051.3) في حال كانت هذه التكاليف غير مشمولة في قيمة الفواتير المذكورة. وقد تم إدراج هذه التكاليف في النموذج L.8.4 حيث هناك خانة خاصة لحساب القيمة الإجمالية لها حسب ما تقتضيه الحاجة	مهمة 8
المسئول المالي	حساب القيمة السنوية للقروض (المتغير الفرعي C06051.4) بموجب النموذج L.8.6	مهمة 9
المسئول المالي	تعبئة جميع التكاليف السنوية الناتجة عن تنفيذ المهام 5-9 أعلاه في نموذج L.8.7	مهمة 10
المسئول المالي	ابحث عن التكاليف الإجمالية المتوقعة أو المدرجة في موازنة العام نفسه والمتعلقة بالمتغير C06052.1. ويمكن العثور عليها في عادة في الوثيقة المالية المقدمة إلى الجمعية العمومية في بداية السنة أو في نهاية السنة السابقة للموافقة عليها	مهمة 11
المسئول المالي	إرسال كل مما يلي للموظف المعين والمسئول عن إدخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنظام MONEVA: (1) ملخص إجمالي أجور الموظفين السنوية المتعلقة بالمتغير C06101 (نموذج L.8.3) (2) ملخص إجمالي التكاليف السنوية المتعلقة بالمتغير C06051	مهمة 12

	(نموذج L.8.7) 3) قيمة إجمالي التكاليف المتوقعة أو المرصودة في الميزانية والمتعلقة بالمتغير C06052.1	
مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام	إدخال البيانات ومعالجة ملخص النتائج .. المتغير C06101 (نموذج L.8.3): أدخل موجز البيانات في "نموذج إدخال ومعالجة بيانات ملخص إجمالي أجور الموظفين السنوية لرابطة مستخدمي المياه المتعلقة بالمتغير C06101" وذلك في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls' المتغير C06051 (نموذج L.8.7): أدخل موجز البيانات في "نموذج إدخال ومعالجة بيانات ملخص التكاليف الإجمالية السنوية لرابطة مستخدمي المياه المتعلقة بالمتغير C06051" وذلك في ورقة "المعالجة Processing" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls' المتغير C06052.1: أدخل قيمة المتغير التي تم استلامها مباشرة في الخانة المقابلة لهذه المتغير في ورقة "الأدخال لنظام الرصد والتقييم Input2MONEVA" من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" 'MONEVA Data Processing Local Level.xls'	مهمة 13
	أنظر الجداول رقم 8.1 و 8.2 و 8.3	مثال جمع البيانات/ ادخال ومعالجة البيانات
	1يناير/كانون الثاني	مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية
	31ديسمبر/ كانون الأول	مواعيد الانتهاء المقترحة للعملية
	سنوي C06051 ، C06052.1	تكرار تحديث البيانات في نظام MONEVA.

ملاحظة: توجد نسخة إلكترونية من النماذج التي تسمح للمستخدمين بإدخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنفس المتغيرات. أنظر الملف "C06051&C06101.xls"

جدول 8.1: مثال نموذج إدخال ومعالجة بيانات أجور الموظفين المتعلقة بالمتغير C06101

C06101.2		C06101.1									
كافة الساعة بالدينار	الكلفة الاجمالية السوية للموظف بالدينار	المساهمات السوية الأخرى (حوافز الإنتاجية، بدل موصلات، الخ) بالدينار	إجمالي قيمة العمل الأضافي خلال العام بالدينار	إجمالي الراتب السوي بالدينار	إجمالي الراتب الشهري بالدينار	التأمين الصحي الشهري بالدينار	الضمان الاجتماعي الشهري بالدينار	صافي الراتب الشهري بالدينار	عدد أشهر العمل خلال العام	المسمى الوظيفي في (أو) طبيعة (العمل)	اسم الموظف
	36500	500	0	36000	3000	500	500	2000	12		حسن
	24500	0	500	24000	2000	300	400	1300	12		حامد
	3900	0	300	3600	900	100	200	600	4		ظافر
											يرجى إضافة أسماء حسب الحاجة
	64900	500	800	63600							المجموع
	1000										+ إجمالي القيمة المدفوعة لعمال الميدان C06101.3 المؤقتين
	65900									إجمالي قيمة الرواتب	C06101

جدول 8.2 : مثال على: المصاريف الشهرية الأخرى المتعلقة بالمتغيرين الفرعيين C06051.1 و C06051.3

																			السنة	الشهر											
المكاتب والمخازن وورش العمل وغيرها من المباني																			نوع المصاريف			المواد والمشتريات	المعدات (والسيارات والدراجات النارية والجرارات والشاحنات ومعدات قلب الأرض ، الخ)						الطاقة والمرافق العامة		
رقم الر	التاريخ	رقم الفاتورة	الوصف	مشتريات المواد اللازمة لأعمال الصيانة الوقائية والتحصن بحية	الأصلاح وقطع الغيار	وقود وزيوت العربات	الضرائب الحكومية	الكهرباء / الوقود لمحطات الضخ	مشتريات مياه بالجملة	الضرائب الحكومية ¹³	الأصلاح / الصيانة	الأجور (إن وجد)	لوازم قسط سية	الضريبة	التنظيف	الأصناف (صيانة المكاتب)	فاتورة المياه	قيمة الضريبة المضافة على فاتورة الكهرباء ¹¹³	فاتورة الهاتف والاتصالات	قيمة الضريبة المضافة على فاتورة الإتصالات ¹³	دعاية وإعلان	أثاث	تدفئة								
1	1/1/15	10	ورق									10																			
2	1/10/15	201	وقود			30																									
3	1/12/15	24	شاي											2																	
4	1/15/15	-	بطاقة هاتف خلوي												2		20														
5	1/31/15	2548 742	فاتورة هاتف														20														
6	2/1/15	2543	فاتورة مياه													10	100														
7	2/2/15	1543	فاتورة كهرباء														120	12													
				C06051.1: إجمالي المصاريف الشهرية الأخرى																											
				المجموع الفرعي للقيمة الشهرية للضريبة المضافة على فواتير المياه والكهرباء والاتصالات السكنية واللاسلكية (إذا لم تدرج في الفواتير)																											
				C06051.3: إجمالي القيمة الشهرية للضريبة المضافة على فواتير المياه والكهرباء والاتصالات السكنية واللاسلكية (إذا لم تدرج في الفواتير)																											

¹³ يتم تعبئتها في حال عدم إدراجها ضمن الفاتورة

جدول 8.3 : مثال على حساب إجمالي تكاليف الإهلاك السنوية لأصول رابطة مستخدمي المياه والمتعلقة بالمتغير الفرعي C06051.2

السنة	نوع الموجودات	البند	سعر الشراء	سنة الشراء	نسبة الأهلاك السنوية	قيمة الأهلاك السنوية	
	السيارات	سيارة تويوتا	15000	2010	%15	2250	
		جرار	22000	2008	%15	3300	
		حفارة	45000	2013	%10	4500	
		قلاّب إرض	3000	2014	%20	600	
	الأبنية						
	الأثاث والأجهزة	مكتب	250	2013	%15	37.5	
		جهاز الحاسوب	400	2014	%35	140	
		طابعة	85	2014	%35	29.75	
	إجمالي قيمة الأهلاك السنوية لموجودات رابطة مستخدمي المياه C06051.2						10857.25

جدول 8.4 : مثال على نموذج إدخال ومعالجة بيانات ملخص التكاليف الإجمالية السنوية لرابطة مستخدمي المياه المتعلقة بالمتغير C06051

		السنة	
رمز المتغير أو المتغير الفرعي (حسب المقتضى)	نوع التكلفة	الوصف	اجمالي التكلفة السنوية (العملة)
C06101	الموظفين	C06101.1 : قيمة المرتبات والمزايا الإضافية للموظفين ¹⁴	63600
		C06101.2 : تكلفة العمل الإضافي (المجموع خلال العام) والمساهمات السنوية الأخرى لكل موظف (حوافز الإنتاجية، بدل مواصلات، مصاريف التدريب والسفر الخ)	1300
		C06101.3 : تكلفة العمالة الميدانية المؤقتة	
C06051.1	المواد والامدادات	المواد التي تم شراؤها للصيانة الوقائية والتصحيحية (الخشب والاسمنت والرمل وقطع الغيار، الخ)	100
	المعدات (السيارات، الدراجات النارية والجرارات والشاحنات ومعدات تقليب الأرض، وما إلى ذلك)	الإصلاح وقطع الغيار	360
	الطاقة والمرافق العامة	الوقود، الزيت للعربات ضرائب حكومية	
		الكهرباء / الوقود لمحطات الضخ	
		مشتريات مياه بالجملة	
		الأصلاح /الصيانة	
		الأيجار (إن وجد)	
		لوازم قرطاسية	120
		الضيافة	24
		التنظيف	
		الأصلاحات الطارئة (صيانة المكاتب)	
		فاتورة المياه	1200
		فاتورة الكهرباء	1440
		فاتورة الهاتف والاتصالات	480
		دعاية وإعلان	
		أثاث	
		تدفئة	
C06051.2	تكاليف الاستهلاك، إن وجدت		10857.25
C06051.3	أخرى	ضرائب القيمة المضافة (VAT) على فواتير المياه والكهرباء والاتصالات السلكية واللاسلكية (إذا لم تدرج في الفواتير)	136
C06051.4		دفعات القروض	
C06051		التكلفة الفعلية لأنشطة الصيانة خلال العام الماضي	80517.25

¹⁴ هذه هي نفس تكاليف الأجور الكلية التي تم حسابها للمتغير C06101 (مثلا) اجمالي تطليف الاجور السنوية للعاملين في رابطة مستخدمي المياه العام الماضي

9. المتغيرات: C06101، C06102.1 إجمالي التكاليف السنوية الفعلية والمقدرة لأجور الموظفين العاملين في رابطة مستخدمي المياه العام الماضي.

اسم العملية	إجمالي التكاليف السنوية الفعلية والمقدرة لأجور الموظفين العاملين في رابطة مستخدمي المياه العام الماضي	C06101, C06102.1
وصف العملية	المتغير C06101 إلى جانب المتغير C06102.1 ضروريين لحساب مؤشر يقيس الفرق بين التكلفة الفعلية والمدرجة بالموازنة لأجور موظفي رابطة مستخدمي المياه تكاليف الأجور هي واحدة من أهم مكونات إجمالي التكلفة السنوية لجمعيات مستخدمي المياه. لهذا السبب من المهم معرفة وزنها النسبي من التكاليف الإجمالية. تسجل تكاليف الأجور دائما في جمعيات مستخدمي المياه كون الرواتب تدفع بانتظام. وعادة تكون المعلومات المطلوبة متوفرة في القسم المالي من رابطة مستخدمي المياه لقد تم تغطية عملية حساب تكاليف أجور موظفي رابطة مستخدمي المياه والمتعلقة بهذا المتغير (C06101) ضمن عملية حساب إجمالي التكاليف السنوية لجمعية مستخدمي المياه (متغير C06051). انظر القسم 8 أعلاه (مهمة 5).	
البنود التي تؤخذ في الاعتبار كأشطة صيانة	من حيث المبدأ كل تكاليف الأجور يجب أن تشمل (رئيس رابطة مستخدمي المياه، خبير التشغيل، عامل الصيانة، إلخ) وتقوم رابطة مستخدمي المياه بإضافة كل المرتبات حسب الحاجة	
جمع البيانات	يتم جمع البيانات المتعلقة بتكاليف الأجور الفعلية (C06101) على مدار العام ويتم تلخيصها في بداية السنة التالية. أما بالنسبة للبيانات المتعلقة بأجور الموظفين المتوقعة لأية سنة (C06102.1)، فعادة ما يتم إدراجها في الوثيقة المالية المقدمة إلى الجمعية العمومية في بداية تلك السنة أو في نهاية السنة السابقة لها.	
الفرق بين التكاليف الكلية الفعلية والتكاليف المقدرة	تكاليف أجور الموظفين الفعلية للعام الماضي (C06101) تشير إلى التكاليف الحقيقية التي وقعت خلال العام الماضي. ينبغي عرض موجز لهذه التكاليف على الجمعية العمومية في بداية كل عام كجزء من الوثيقة المالية (الميزانية) للسنة السابقة. أما تكاليف أجور الموظفين المدرجة في الموازنة أو المتوقعة (C06102.1) لأية سنة فتشير إلى إجمالي تكاليف أجور الموظفين التي تم التخطيط لها لذلك العام، والتي تدرج عادة في الوثيقة المالية المقدمة إلى الجمعية العمومية في بداية السنة أو في نهاية السنة السابقة للموافقة عليها. ويمكن أن تكون قيمتها أقل، أو تساوي أو أعلى من التكاليف الإجمالية السنوية الفعلية.	

المهام	الوصف	المسئولية
مهمة 1-5	تم عرض هذه المهام في القسم رقم 8 أعلاه كجزء من عملية حساب إجمالي التكاليف السنوية لجمعية مستخدمي المياه	
مهمة 6	ابحث عن تكاليف الأجور المتوقعة أو المدرجة في الموازنة للعام نفسه (C06102.1) والتي يمكن العثور في الوثيقة المالية (الموازنة المتوقعة) التي تقدم إلى الجمعية العامة في بداية نفس العام أو في نهاية العام السابق.	المسئول المالي
مهمة 7	إرسال إجمالي التكلفة السنوية المتوقعة للعام الماضي (C06102.1)، المنبثقة عن مهمة 6 أعلاه، للموظف المعين المسئول عن إدخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنظام MONEVA	المسئول المالي
مهمة 8	إدخال ومعالجة بيانات ملخص النتائج. . المتغير C06101 : أنظر للمهمة 13 في قسم 8 أعلاه المتغير C06102.1 : أدخل قيمة المتغير التي تم استلامها مباشرة في الخانة المقابلة لهذه المتغير في ورقة "الأدخال لنظام الرصد والتقييم Input2MONEVA" من ملف "معالجة البيانات على المستوى	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لإدخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام

	المحلي "MONEVA Data Processing Local Level.xls"	
معالجتها	معالجتها	مثال جمع البيانات
مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية	1يناير(كانون الثاني)	أنظر الجدول رقم 8.1 .
مواعيد الانتهاء المقترحة للعملية	31ديسمبر (31 كانون الأول)	
تكرار تحديث البيانات في نظام MONEVA	سنوي C06101، C06102.1	

ملاحظة: توجد نسخة إلكترونية من النماذج التي تسمح للمستخدمين بإدخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنفس المتغيرات. أنظر الملف "C06051&C06101.xls"

10. المتغيرات C03104، C03103، C03102، C03081، C03071، D04041، D04021.1 المتعلقة بمعلومات المزرعة

اسم العملية	إجراء المسوح الشهرية في الميدان للحصول على المعلومات المتعلقة في المزرعة من حيث المساحات المزروعة، وأساليب الري وعدد البيوت المحمية والمحاصيل الرئيسية	C03071، C03081، C03102، C03103، C03104، D04021.1، D04041
وصف العملية وعلاقتها بنظام الرصد والتقييم (MONEVA)	<p>المتغير C03071 : المساحة المروية في العام الماضي. ويستخدم هذا في حساب العديد من المتغيرات/المؤشرات الأخرى مثل تكاليف الصيانة، والموظفين، وإجمالي التكاليف السنوية للهكتار الواحد</p> <p>المتغير C03081: إجمالي عدد الهكتارات المزروعة المروية في العام الماضي. ويستخدم هذا لحساب العديد من المتغيرات مثل الاحتياجات المحاصيل المائية للهكتار الواحد.</p> <p>المتغير C03102: المساحات المروية بالري السطحي (الأخاديد، الأحواض، وما إلى ذلك)</p> <p>المتغير C03103: المساحات المروية بالرشاشات</p> <p>المتغير C03104: المساحات المروية بالري الموضعي</p> <p>تستخدم المتغيرات C03102، C03103، و C03104 لتقديم المعلومات اللازمة لمساعدة رابطة مستخدمي المياه والجهة الحكومية المسؤولة على إدخال التحسينات المحتملة لرفع كفاءة الري</p> <p>المتغير D04021.1: يشير إلى أهم خمسة محاصيل مروية ضمن نطاق خدمة رابطة مستخدمي المياه هناك حاجة إلى هذا المتغير لحساب قيمة الإنتاج الزراعي من كل من هذه المحاصيل، ويمكن معرفة هذه المحاصيل من خلال المسح الميداني المذكور</p> <p>المتغير D04041: المساحة المغطاة بالبيوت المحمية ضمن نطاق خدمة رابطة مستخدمي المياه. هذا المتغير يسمح لرصد استثمارات المزارعين في الإنتاج الزراعي</p>	
جمع البيانات	<p>سيكون تنفيذ المسح الميداني مرة واحدة كل شهر. ولكن لا يتعين جمع جميع البيانات شهريا</p> <p>المتغير C03071 : المساحة المروية في العام الماضي يتعين جمعها شهريا</p> <p>المتغيرات C03102، C03103، و C03104 المتصلة بأساليب الري يتعين جمعها خلال موسم الري¹⁵.</p> <p>المتغير D04041: المساحة المغطاة بالبيوت المحمية: يتم جمعها في منتصف موسم الري¹⁶ إذا وجدت</p>	

المهام	الوصف	المسئولية
--------	-------	-----------

¹⁵ شهر يوليو/ تموز ونوفمبر/ تشرين الثاني 11 في أخدود وادي الأردن (بما في ذلك الأغوار الجنوبية) بالإضافة إلى شهر مارس/ آذار في الأغوار الجنوبية

¹⁶ فبراير/ شباط لجميع المناطق في أخدود وادي الأردن إن وجدت

المهمة 1	الشروع في العملية	رئيس رابطة مستخدمي المياه
المهمة 2	طباعة نماذج المسح (L.10.1 - الملحق 1) وتوزيعها على موظفي الميدان المعنيين لذلك	رئيس رابطة مستخدمي المياه
المهمة 3	تعبئة نتائج المسح في نموذج إدخال البيانات (L.10.2 - الملحق 1)	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام
المهمة 4	ارسال البيانات شهريا إلى نظام معلومات إدارة المياه (WMIS) في سلطة وادي الأردن	مسئول رابطة مستخدمي المياه المعين لادخال ومعالجة البيانات المتعلقة بالنظام
المهمة 5	ادخال البيانات الشهرية في نظام معلومات إدارة المياه (WMIS)	مسؤول نظام معلومات إدارة المياه (WMIS)
المهمة 6	تلخيص نتائج المسح سنويا بالشكل المطلوب في ال MONEVA باستخدام البرنامج الذي تم تطويره لاسترجاع وتلخيص نتائج المسح من نظام ال (WMIS) مع حفظ الملف النصي (text file) الناتج عن تطبيق هذا البرنامج في ملف تعكس تسميته رمز المتغير واسم الرابطة بالإضافة الى السنة Year_Variable code_WUA	
المهمة 7	إرسال الملف النصي (text file) الناتج عن المهمة 6 أعلاه إلى رابطة مستخدمي المياه المعنية	
المهمة 8	حفظ الملف تحت محرك الأقراص C (C Drive) على الكمبيوتر مع مراعاة المحافظة على تسميته	
المهمة 9	افتح ورقة " نتائج نظام معلومات إدارة المياه WMISresults " من ملف "معالجة البيانات على المستوى المحلي" MONEVA Data Processing 'Local Level.xls' انتقل إلى المؤشر الذي يحتاج إلى تحديث واضغط على زر "تحديث المتغير" الذي يتوفر مقابل المتغير قيد السؤال. سوف يتم تحديث هذا المتغير بمجرد الضغط على هذا الزر. وكذلك تحديث كافة المراجع المرتبطة بهذا المتغير	
مثال إدخال المعلومات	أنظر الجدول رقم 10	
نموذج إدخال المعلومات	أنظر النموذج رقم 10	
مواعيد البدء المقترحة لتنفيذ العملية	اليوم الأول من كل شهر، وتستمر لمدة 2-5 أيام اعتمادا على المنطقة التي تخدمها الرابطة وعدد الموظفين القائمين على إجراء المسح الميداني وجمع البيانات	
مواعيد الانتهاء المقترحة للعملية	31 ديسمبر (31 كانون الأول)	
تكرار تحديث البيانات في نظام MONEVA	سنوي	

ملاحظة: توجد نسخة إلكترونية من النماذج التي تسمح للمستخدمين بإدخال ومعالجة البيانات المتعلقة بنفس المتغيرات. أنظر الملف " C03071, C03081, C03102, C03103, C03104, D04021.1, & D04041.xls "

الملحق 1
نماذج جمع بيانات المتغيرات العددية على المستوى المحلي (L)

نموذج رقم L.1. نموذج جمع البيانات للمتغير C04041 متوسط التدفق في المآخذ السفلية في نظم الري المضغوطة

			اسم رابطة مستخدمي المياه
			رمز رابطة مستخدمي المياه
			السنة
			اسم الخط الجانبي المختار
			رقم المآخذ
			تاريخ القياس رقم 1

			تاريخ القياس رقم 2
			تاريخ القياس رقم 3
			وقت القياس رقم 1
			وقت القياس رقم 2
			وقت القياس رقم 3
			قياس التدفق رقم 1 (لتر/ثانية)
			قياس التدفق رقم 2 (لتر/ثانية)
			قياس التدفق رقم 3 (لتر/ثانية)

نموذج رقم L.2. نموذج جمع البيانات للمتغير C04041 متوسط التدفق في المآخذ العليا في نظم الري المضغوطة:

			اسم رابطة مستخدم المياه
			رمز رابطة مستخدم المياه
			السنة
			اسم الخط الجانبي الذي تم اختياره
			رقم المآخذ
			تاريخ القياس رقم 1
			تاريخ القياس رقم 2
			تاريخ القياس رقم 3
			وقت القياس رقم 1
			وقت القياس رقم 2
			وقت القياس رقم 3
			قياس التدفق رقم 1 (لتر/ثانية)
			قياس التدفق رقم 2 (لتر/ثانية)
			قياس التدفق رقم 3 (لتر/ثانية)

نموذج رقم: L.3. نموذج جمع البيانات للمتغير: C04051 متوسط التدفق في المآخذ السفلية في نظم الري المضغوطة

	اسم رابطة مستخدمى المياه
	رمز رابطة مستخدمى المياه
	السنة
	اسم الخط الفرعى الذى تم اختياره
	رقم المآخذ
	تاريخ القياس رقم 1
	تاريخ القياس رقم 2
	تاريخ القياس رقم 3
	وقت القياس رقم 1
	وقت القياس رقم 2
	وقت القياس رقم 3
	قياس التدفق رقم 1 (لتر/ثانية)
	قياس التدفق رقم 2 (لتر/ثانية)
	قياس التدفق رقم 3 (لتر/ثانية)

نموذج رقم L.4. نموذج جمع البيانات للمتغير: " C04052 " متوسط الضغط المستهدف في أطول خط أنابيب ثلاثي (طبقا للظروف الفنية للشبكة)

	اسم رابطة مستخدمى المياه
	رمز رابطة مستخدمى المياه
	السنة
	اسم الخط الفرعى الذى تم اختياره
	تاريخ القياس (فقط اذا كانت المعلومات الميدانية مطلوبة)
	وقت القياس (فقط اذا كانت المعلومات الميدانية مطلوبة)
رقم المأخذ	قيمة الضغط طبقا للمواصفات الفنية
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20 ¹⁷	

¹⁷ أضف مأخذ أخرى في حالة الضرورة

نموذج رقم: L.5.1. استبيان رضا المزارعين (نموذج جمع البيانات) يتم ارساله إلى كل مزارع تم اختياره (يوصى بـ 40 مزارع) لجمع بيانات للمتغيرات C04061، C04062، C05060، C07070، وC05070

اسم رابطة مستخدمي المياه			موقع المزرعة
رمز رابطة مستخدمي المياه			
تاريخ الاستبيان			يرجى كتابة كلمة نعم مقابل الاجابة المناسبة
اسم المزارع (اختياري)			
رقم منطقة التطوير (اختياري بالنسبة للأردن)			المتغير
المأخذ الأوسط?	المأخذ العلوي?	المأخذ السفلي?	
درجة الرضا ¹⁸			هدف التقييم
غير راض	راض الى حد ما	راض	
			C04061 الى اي حد انت راض عن توحيد التدفق في الأنظمة المضغوطة?
			C04062 الى اي حد انت راض عن توحيد الضغط?
			C05060 الى اي حد انت راض عن تشغيل نظام الري?
			C05070 الى اي حد انت راض عن صيانة نظام الري?
			C07070 ¹⁹ الى اي حد انت راض عن أداء رابطة مستخدمي المياه?

¹⁸أدخل "نعم" تحت الاجابة التي تعبر عن درجة رضائك عن خدمات رابطة مستخدمي المياه
¹⁹يتم أدرجها في الاستبيان كل ثلاث سنوات

نموذج L.5.2: نموذج إدخال بيانات لإدخال نتائج "مسوح رضا المزارعين" المتعلقة بالمتغيرات C04061, C04062, C05060, C05070 and C07070

تاريخ الاستبيان	رقم المزارع	رقم منطقة التطوير ²⁰	موقع مأخذ وحدة المزرعة (سفلى، علوي، أم أوسط)	درجة الرضا عن			أداء رابطة مستخدمي المياه ²²
				تجانس التدفق في نظام الري المضغوط؟ ²¹	تجانس الضغط؟	تشغيل نظام الري؟	
	1						
	2						
	3						
	4						
	5						
	6						
	7						
	8						
	9						
	10						
	11						
	12						
	13						
	14						
	15						
	16						
	17						
	18						
	19						
	20						
	21						
	22						
	23						
	24						
	25						
	26						
	27						

²⁰ ينطبق على الأردن

²¹ أدخل رقم (2) إذا كانت الأجوبة "راض"، (1) إذا كانت "راض إلى حد ما"، (0) إذا كانت "غير راضي"

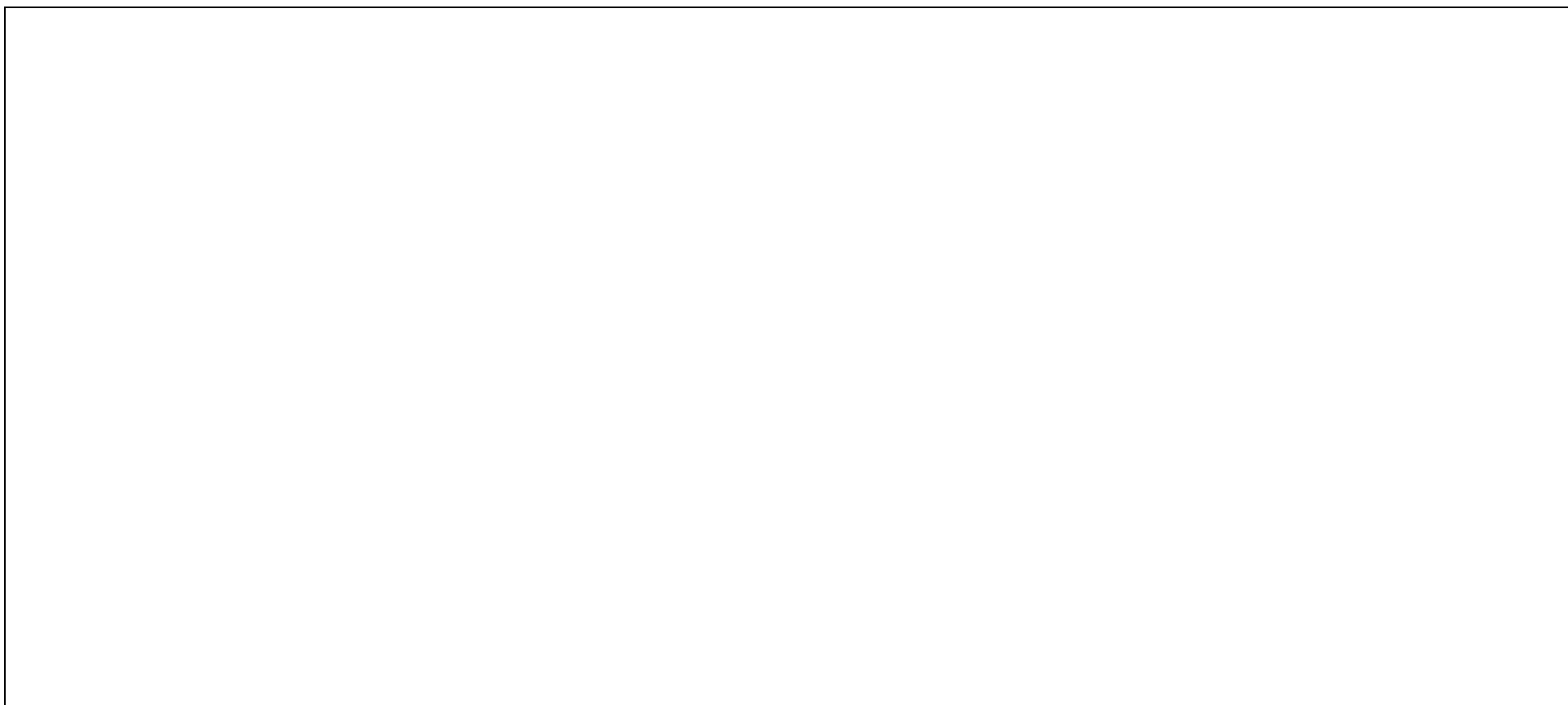
²² يتم جمعها كل ثلاث سنوات

تاريخ الاستبيان	رقم المزارع	رقم منطقة التطوير ²⁰ .	موقع مأخذ وحدة المزرعة (سفلى، علوي، أم أوسط)	درجة الرضا عن			
				تجانس التدفق في نظام الري المضغوط ²¹ ؟	تجانس الضغط؟	تشغيل نظام الري؟	صيانة نظام الري؟
	28						
	29						
	30						
	31						
	32						
	33						
	34						
	35						
	36						
	37						
	38						
	39						
	40						

نموذج رقم L.6.1 : استبيان رضا موظفي الحكومة (استمارة جمع البيانات) يتم إرسالها إلى كل الموظفين الذين يتم اختيارهم لجمع البيانات المرتبطة بالمتغير C07080

اسم رابطة مستخدمي المياه			
رمز رابطة مستخدمي المياه			
تاريخ الاستبيان			
اسم المسنول الحكومي (اختياري)			
المتغير			الغرض من التقييم
درجة الرضا			
غير راضي	راض الى حد ما	راض	
			C07080 الى اي حد انت راض عن أداء رابطة مستخدمي المياه ²³ ؟
تعليقات المسنول الحكومي			

²³ أدخل "نعم" تحت الإجابة التي تمثل مستوى رضائك عن رابطة مستخدمي المياه في منطقة الخدمة



نموذج رقم L. 6.2 : نموذج إدخال بيانات لادخال نتائج "رضا الموظفين الحكوميين" عن أداء رابطة مستخدمي المياه المتعلقة بالمتغير C07080

درجة الرضا عن أداء رابطة مستخدمي المياه			رقم الموظف	تاريخ الاستبيان
غير راضي	راض الى حد ما	راض		
			1	
			2	
			3	
			4	
			5	
			6	
			7	
			8	
			9	
			10	
			11	
			12	
			13	
			14	
			15	
			16	
			17	
			18	
			19	
			20	

نموذج L.7.1 : كتيب سجل الصيانة للمتغيرات C05081، C06091، و C08021 لتسجيل الموارد المستخدمة في كل عملية صيانة وتكلفتها بما في ذلك الإصلاحات المرتبطة بالاستخدام غير المشروع

التاريخ (من/الى)		الرقم المتعاقب لعمليات الصيانة		وصف عملية الصيانة		هل تتعلق الصيانة بالاستخدام غير المشروع للمياه	
				لا		نعم	
موقع النشاط		وصف الموارد المستخدمة		موظفي روابط مستخدمى المياه		المواد	
تكلفة الموارد	تكلفة الوحدة من المواد او قطع الغيار	تكلفة الوحدة في الساعة (دينار اردني / الساعة)	قطع الغيار والاستبدال		النوع ووحدة القياس	الكمية المستخدمة	اسم الموظف و/أو الماكينة
			عدد قطع الغيار المستخدمة	نوع قطع الغيار			
							موظف ²⁴ 1
							موظف ²¹ 2
							موظف ²¹ 3
							موظف ²¹ 4
							عامل 1
							عامل 2
							عامل 3
							عامل 4
							ماكينة 1
							ماكينة 2
							ماكينة 3
							ماكينة 4
							مادة 1
							مادة 2
							مادة 3
							مادة 4
							قطعة الغيار 1
							قطعة الغيار 2
							قطعة الغيار 3
							قطعة الغيار 4
							إجمالي تكاليف عملية الصيانة رقم 12 (ذو صلة بالمتغير C05081)
							إجمالي تكاليف الصيانة المباشرة رقم 12 (المتعلقة بالمتغير C06091) ²¹
							تكلفة الإصلاح الناتج عن الاستخدام غير الشرعي (المتعلقة بالمتغير C08021)

²⁴ لاحظ أن تكلفة وقت موظفي الصيانة الدائمين غير مدرجة عند حساب تكاليف الصيانة المباشرة (C06091)

نموذج L.8.4 : كتيب تسجيل المصاريف الشهرية الأخرى لرابطة مستخدمي المياه المتعلقة بالمتغيرين الفرعيين C06051.1 و C06051.3

																	Year	Month										
المكاتب والمخازن وورش العمل وغيرها من المباني										الطاقة والمرافق العامة					المعدات (والسيارات والدراجات النارية والجرارات والشاحنات ومعدات تقليب الأرض ، الخ)		المواد والمشتريات	نوع المصاريف										
رقم	التاريخ	رقم الفاتورة	الوصف	مشتريات المواد اللازمة لأعمال الصيانة الوقائية والتصحيحية	الأصلح وقطع الغيار	الوقود والزيت لل عربات	الضرائب الحكومية	الكهرباء والبنزين لمحطات الضخ	مشتريات مياه بالجملة	الضرائب الحكومية ²⁵	الأصلح / الصيانة	الأجار (إن وجد)	لوازم قرطاسية	الضيا فة	التنظيف	الأصلحات الطارئة (صيانة المكاتب)	فاتورة المياه	قيمة الضرائب المضافة على فاتورة المياه ²²	فاتورة الكهرباء	قيمة الضرائب المضافة على فاتورة الكهرباء ²²	فاتورة الهاتف والاتصالات	قيمة الضرائب المضافة على فاتورة الاتصالات ²²	دعاية وإعلان	أثاث	تدفئة			
																											1	
																												2
																												3
																												4
																												5
																												6
																												7
																												8
																												9
																												10
																												11
																												12
																												13
																												14
																												15
																												16
																												17
																												18
																												19
																												20
																	C06051.1: إجمالي المصاريف الشهرية الأخرى											
																	المجموع الفرعي للقيمة الشهرية للضريبة المضافة على فواتير المياه والكهرباء والاتصالات السكنية واللاسلكية (إذا لم تدرج في الفواتير)											
																	C06051.3: إجمالي القيمة الشهرية للضريبة المضافة على فواتير المياه والكهرباء والاتصالات السكنية واللاسلكية (إذا لم تدرج في الفواتير)											

					السنة
قيمة الأهلاك السنوية	نسبة الأهلاك السنوية	سنة الشراء	سعر الشراء	البند	نوع الموجودات
					السيارات
					الأبنية
					الأثاث والأجهزة
					إجمالي قيمة الأهلاك السنوية لموجودات رابطة مستخدمي المياه C06051.2

نموذج L.8.7 : نموذج إدخال ومعالجة بيانات ملخص التكاليف الإجمالية السنوية لرابطة مستخدمي المياه المتعلقة بالمتغير C06051

		السنة	
رمز المتغير أو المتغير الفرعي (حسب المقتضى)	نوع التكلفة	الوصف	اجمالي التكلفة السنوية (العملة)
C06101	الموظفين	C06101.1 : قيمة المرتبات والمزايا الإضافية للموظفين ²⁶	
		C06101.2 : تكلفة العمل الإضافي (المجموع خلال العام) والمساهمات السنوية الأخرى لكل موظف (حوافز الإنتاجية، بدل مواصلات، مصاريف التدريب والسفر الخ)	
		C06101.3 : تكلفة العمالة الميدانية المؤقتة	
C06051.1	المواد والامدادات	المواد التي تم شراؤها للصيانة الوقائية والتصحيحية (الخشب والاسمنت والرمل وقطع الغيار، الخ)	
		الأصلاح وقطع الغيار	
		الوقود، الزيت للعربات	
		ضرائب حكومية	
		المعدات (السيارات، الدراجات النارية والجرارات والشاحنات ومعدات تقليب الأرض، وما إلى ذلك)	
		الطاقة والمرافق العامة	
		الكهرباء / الوقود لمحطات الضخ	
		مشتريات مياه بالجملة	
		الأصلاح / الصيانة	
		الأجور (إن وجد)	
		لوازم قرطاسية	
		الضيافة	
		التنظيف	
		الأصلاحات الطارئة (صيانة المكاتب	
		فاتورة المياه	
		فاتورة الكهرباء	
		فاتورة الهاتف والاتصالات	
دعاية وإعلان			
أثاث			
تدفئة			
C06051.2	تكاليف الاستهلاك، إن وجدت		
C06051.3	أخرى	ضرائب القيمة المضافة (VAT) على فواتير المياه والكهرباء والاتصالات السلكية واللاسلكية (إذا لم تدرج في الفواتير)	
C06051.4		دفعات القروض	
C06051		التكلفة الفعلية لأنشطة الصيانة خلال العام الماضي	

²⁶ هذه هي نفس تكاليف الأجور الكلية التي تم حسابها للمتغير C06101 (مثلا) اجمالي تطليق الاجور السنوية للعاملين في رابطة مستخدمي المياه العام الماضي

